المحاضرة رقم 01 :

تقديم مفاهيم أولية: البحث، المنهجية ، المنهج.

**البحث الأدبي :la recherche littéraire**

1. البحث " la recherche "، هو طلب الحقيقة وتقصيها وإذاعتها في الناس وهو العمل المستمر والجاد الذي يقوم به الباحث من أجل الوصول إلى الكشف عن معرفة جديدة وتحقيق نتائج فعالة.
2. البحث الأدبي : هو طلب الحقيقة الأدبية، والبحث في فروع الأدب الشعرية والنثرية فيما حفظ لنا التراث من مصادر، ثم إذاعة هذه الحقيقة والتريوج لها [[1]](#endnote-1).

والبحث مصدر بمعنى الطلب، التقصي، وهي مشتقة من الفعل بحث أو تقصى أو فتش أو تنبع أو تمرس أو سأل أو حاول أو اكتشف.

**المنهج:** جاء في "لسان العرب" أن المنهج والمنهاج هو الطريق الواضح، والنهج " بتسكين الهاء" هو الطريق المستقيم، وقد جاء في "القرآن الكريم " لقوله تعالى ﴿ لِكُلٍ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرَعةً ومِنْهَاجًا ﴾ " المائدة، الآية 47" ، وأضاف " الوسيط " على ذلك بالقول : الخطة المرسومة، ويُعترف أنها دلالة مُحدثة ومنه منهاج الدّراسة ومنهاج التعليم ونحوهما [[2]](#endnote-2).

يقابل مصطلح المنهج في اللغات الأجنبية " méthode  " في الفرنسية و " method  " في الإنجليزية ، ويدّل على ما يدل عليه في الثقافة العربية، ويحمل معنى الطريق أو السبيل أو التقنية المستخدمة لعمل شيء محدّد ، أو هو العملية الاجرائية المتبعة من أجل الحصول على شيء ما أو موضوع ما[[3]](#endnote-3).

تُعرف موسوعة "لاروس " المنهج ب « طريقة في القول والعمل، والتعليم في شيء ما وفقا لمبادئ (...)، هو تقنية متبعة للوصول إلى نتيجة ، وهو مجموعة من القواعد والأساليب لتحقيق الحقيقة »[[4]](#endnote-4) .

تناول العديد من الدّارسين في الفترة المعاصرة مفهوم المنهج على أساس أنه يختلف عن المنهجية، ويحمل أبعادًا مفاهيمية أخرى غير التي يحملها وهو مرادف للمنهجية، عرف عبد الفتاح كيليلطو المنهج معتبرا إياه ذلك السراج الذي ينير الطريق وليس هو الطريق في حد ذاته « فعندما ندرس نصا ما على ضوء هذا المنهاج أو ذاك، فإننا نعتقد أو نفترض أن النص غامض مبهم، يكتنفه ليل دامس وإلا فما الحاجة إلى الضوء ؟ لكي لا نضل أو نُحيد عن الجادّة، فإننا نستعين بمصباح منهجي، كلمة منهج تتضمن العديد من المعاني اللغوية والثقافية، المسلك الواضح، الطريق المستقيم، السبيل البين المستوى..... هكذا يتحول الدارس إلى مخلوق عجيب، إلى مشاء يقتحم الليل وفي يده سراج يستنير به »[[5]](#endnote-5).

عرف الناقد العراقي - عبد الله أبراهيم - " المنهج" قائلا « أما المنهج فسلسلة العمليات المنظمة التي يهتدي بها الناقد وهو يباشر وصف النصوص الأدبية واستنطاقها »[[6]](#endnote-6).

كل هذه التعريفات تضع المنهج موضع النهج والطريق والسبيل الذي يجب أن يتخذه الدارس أو الناقد أو الأديب عند تناوله ظاهرة أدبية نقدية معينة، وذلك وفق مجموعة من القواعد التي يستطيع من خلالها أن يكشف عن الحقيقة أو أن يصل إلى نتيجة.

**المنهجية:**

هناك إختلاف وتباين في الأراء حول ماهية المنهجية، فهناك من يعتبرها مرادفة لمفهوم المنهج، ويعرفها على أساس أنها الطريق الواضح الذي نسلكه متسلحين بجملة من المبادئ والتقنيات، ذلك لبلوغ الحقيقة التي نتطلع إلى تبيانها والوصول إليها، فإذا كان المنهج يُجمع على مناهج، فالمنهجية جمعها منهجيات ولا فرق بين المصطلحين [[7]](#endnote-7).

في حين هناك رأي آخر يتبناه بعض الباحثين الذين حدودا فاصلة بين المنهج والمنهجية، ويعتبرون هذه الأخيرة مجموعة من التقنيات والإرشادات لكتابة البحث، مبررين لرأيهم هذا أن المنهج يُعني بطرائق البحث وأساليبه ومصطلحاته، وأنه قابل لعلمية النقد والتقويم، وأنه أخيرا مرتبط بالمنطق وطرق الاستدلال والاستنتاج، إنها أمور تعود إلى المنهج وهي متغيّرة، متطورة، في حين أن المنهجية في نظر هذا الفريق جملة من قواعد ثابتة[[8]](#endnote-8).

من هؤولاء الباحثين عند الله العروي الذي يُعتبر من الأوائل الذين تفطنوا إلى إشكالية المنهج في العالم العربي، مع أحمد مندور " في النقد المنهجي عند العرب "، وشكري فيصل في كتابه " مناهج الدّراسة الأدبية 1948"، وعلي جواد الطاهر الذي كان له الفضل الأكبر في إشاعة روح البحث المنهجي في الدّراسات الأدبية والأكاديمية.

 حيث ميز عبد الله العروي بين ثلاثة مفاهيم أساسية هي المنهج والمنهجية والإبستيمولوجيا، فالمنهج هو الطريقة التي تُتبع لعرض موضوع معين من المواضيع، والمنهجية méthodology هي علم قائم بذاته، يأخذ الطرائق المتبعة في دراسات الآداب والتاريخ والاقتصاد وعلم النفس لينظر في أسسها العامة، فالمنهجية دراسة استقرائية تصنيفية مبنية على المقارنة، أما الابستيمولوجية أو النظرية المعرفية فهي تحاول أن تكشف عن الواقع الذي نصلُ إليه بواسطة منهج [[9]](#endnote-9)

**المحاضرة رقم 02:**

**البحث الأدبي: طبيعته، أهميته، أهدافه.**

1. **طبيعة البحث الأدبي:**

يشمل البحث جميع مجالات الحياة التي يجتهد فيها الإنسان من أجل أن يبلغ فيها حقيقة علمية أو معرفية ما، ومن ذلك، المجال الأدبي الذي يمثل جُزءا هاما في حياة الفرد والمجتمع، لما يحمله من تصورات ورؤى تصب في صلب الواقع وتعكس الظروف الثقافية والاجتماعية الخارجية التي تحيط بالأدب والأديب.

**مادة البحث الأدبي**:

يشمل البحث الأدبي كل ما يدخل في مجال الشعر والنثر وما يتفرع منهما من أنواع وأجناس وتجليات مختلفة، أي كل إبداع أو إنتاج تم تأليفه يخضع للشروط الأدبية والفنية التي تجعل منه نصا أو خطابا قابلا للبحث والقراءة.

و**الأدب** مفهوم أُطلق على كل ابداع يعمل على إثارة الانفعالات في قلوب القراء والساميعن، يمزج بين عناصر من الخيال وشيء من الواقع في تراكيبه الفنية ولغته التصويرية وما يتداخل فيها من التشبيه والمجاز والكناية والاستعارة، فهو حديث يجب أن يحمل في بطانته نوع من الإبداع والإختلاف عن الحديث العادي المجرد من التصوير ، تكون غايته القصوى هي إثارة العواطف والإنفعالات إذ كل ما فيه إنما هو مشاعر وأحاسيس وعواطف لا تعبر عن حقيقة ولا عن باطل ولا عن صدق ولا عن كذب، وهو ما يفرق بينه وبين العلم الذي يبحث عن الحقيقة، فيجب على الأدب أن يكون ذاتيا وغيريا في نفس الوقت.[[10]](#endnote-10)

**مستلزمات البحث الأدبي:**

يعتبر البحث في المجال الأدبي من الأمور التي تتطلب الدّقة والرغبة، وامتلاك تصورات قبلية في الفرع الذي يراد البحث فيه، فعلى الباحث الذي يخُوض في مجال البحث الأدبي أن يمتلك مجموعة من المقومات، تجعله ينجح في بحثه ويخرج بنتائج جيدة وفعالة، ومن هذه المقومات والشروط نجد:

* امتلاك ميول مسبق إلى فرع من فروع الأدب، ذلك ما يسمح للباحث أن يختار موضوع بحثه إختيارا ذاتيا دون مساعدة مؤطره أو أساتذته.
* أن يمتلك الباحث ميكانيزمات البحث كالتحليل والوصف والمناقشة الني تُمكنه من إنتاج أفكار جديدة مستقلة عما تناوله النقاد والباحثين قبله.
* يجب على الباحث أن يُحدد الفترة الزمانية والمكانية والعينة التي يُراد البحث فيها، من أجل أن يكون دقيقا ولا يضيع في الغمار الشاسعة لمعطيات الآداب القديمة أو الحديثة.
* على الباحث أن يمتلك حس التنقيب والتفتيش من أجل أن يصل إلى جانب من جوانب النشاط الأدبي لم يُعنى به الدارسون من قبل، ويحاول أن يتبينه في أضواء غامرة بحيث ينكشف له من جميع جهاته إنكشافا تاما [[11]](#endnote-11).
* الشك العلمي: وهو أن يجعل من الشك سبيله إلى المعرفة اليقينية، فمن شك وتيقّن ملك الجرأة على البوح بالحقيقة، وإعلان نتائج البحث خصوصا في الموضوعات الاجتماعية الحساسة .
* الأمانة العلمية: الباحث مؤتمن على مجموعة من المراجع لا حصر لها، وفي هذا المقام يوجب عليه أن يرُد الفضل إلى صاحبه والرأي إلى مُرسله، فإن أخذت فكرة بحرفيتها فعليك بوصفها بين أهُلة، وبالإشارة إلى المرجع في الحاشية، مع ضبط لهذا المرجع من ذكر لمؤلف، والكتاب، والصفحة، والطبعة إذا لم تكن الأولى، والدار الناشرة، والعاصمة التي صدر عنها ذلك الكتاب وتاريخ صدوره.
* الصبر الجميل: على الباحث العلمي أو الأدبي أن يكون صبورا مفعما بالهدوء والتأمل والدّراسة الموغلة، فلا يكون طارئ يتعجل الخطى للفوز بلقب علمي .[[12]](#endnote-12)
* التواضع العلمي: الإبتعاد عن الغرور والترحيب بكل الأراء و النصائح والإرشادات العلمية من أستاذه المشرف، وزملائه الباحثين.
* التجرد من الهوى: معناه أن يجرد نفسه وعقله تجريدا كليا من كل ميل أو هوى، فلا يميل بعاطفته ولا أهوائه، ولا يتعصب لرأي دون آخر، بمعنى أن يكون حياديا ويميل إلى استخدام العقل.[[13]](#endnote-13)

**2-البحث الأدبي : أهميته، أهدافه:**

إن الحاجة إلى البحث في مجال الأدب في الوقت الراهن لابدّ منها، باعتبار أن الأدب حقل من حقول المعرفة، إنه يعبر عن حياة الشعوب ويُمثل لأحلامهم وآمالهم وآلامهم، ويعبر عن فكرهم ومعارفهم وتصوراتهم، لذلك يحمل البحث في مجال الأدب أهمية كبيرة تكمن في:

* يتعلم الباحث كيف يصل إلى المعلومات الحقيقية التي تُوردّها النماذج الأدبية في بطانتها.
* الإهتمام بحقلين مهمين يمثلان للتجربة الشعورية والجماعية هما الشعر والنثر.
* إعادة الإعتبار لنماذج أدبية مهمشة ومغيبة لم يتم التطرق إليها بالدّراسة والتحليل.
* اكتشاف الأدب العربي حديثه وقديمه وما شاكله في الفترة المعاصرة، والتعرف على الأدباء والنقاد والمبدعين المختلفين في مجال الأدب العربي والعالمي.
* اكتساب الباحث لآليات البحث العلمي الأكاديمي والتمييز بينه وبين التفكير الإبداعي.
* اكتساب اللغة وتملك الأسلوب النقدي والأدبي.
* خوض الباحث (الطالب) في مجال البحث الأدبي يجعله يتدرب على خطوات ومراحل إنجاز وكتابة البحوث الأدبية والعلمية، ويجعله أيضا يتعود على أن يكون أمينًا في نقله للمعلومات و المعارف.

**المحاضرةرقم 03:**

**البحث الأدبي : خصائصه، خطواته.**

1. **خصائص البحث الأدبي:**

تتعلق خصائص البحث الأدبي بتلك المواضيع العامة التي تردّ في مجال الأدب ويمكن لأي باحث أن يخوض فيها بالبحث والتنقيب من أجل الوصول إلى نتائج جديدة وأفكار مغايرة، ومن هذه الخصائص:

* البحث في مختلف القضايا التي تطرحها نظريات الآداب المختلفة الأدبية والنقدية المختلفة.
* التطرق إلى مختلف المذاهب والمدراس والجماعات والإتجاهات والمناهج النقدية والأدبية المختلفة التي تخوض في الظاهرة الأدبية، ودراسة الأعلام والشخصيات والنقاد الناشطون في مجال الأدب من أجل استخلاص الاضافات الجديدة التي يطرحونها في حقب زمنية مختلفة (القديمة، الحديثة، المعاصرة).
* يختص البحث الأدبي بمقارنة الآداب المختلفة المحلية والعالمية، وتحدّيد الفوارق والاختلافات بينها.

إضافة إلى هذه الخصائص التي يتميز بها البحث الأدبي والتي ترتبط بالمواضيع المعرفية التي يُبحث فيها، إنه يختص بمنهجية يتم وفق خطواتها المختلفة إنجاز البحث ومراحله المتتابعة على التوالي:

1. جمع المادة العلمية وتقميشها.
2. طريقة تحليل المادة العلمية.
3. القائمة الأولية لموضوعات البحث أو الطريقة المقترحة لعرض النتائج.

قبل هذه المراحل يكون على الباحث أو الطالب أولا أن يقوم باختبار موضوع بحثه الذي يجب أن يخضع لشروط معينة: منها الحرية في اختيار الموضوع الذي يعتبر شرط أساسي وهام جدا، لكي يوفق الباحث في بحثه، فلا يجب أن يُفرض عليه الموضوع فرضا بل يترك له الإختيار ليأنس في نفسه القدرة على معالجة ما يختاره من موضوع للبحث[[14]](#endnote-14)

1. **خطوات البحث الأدبي:**

إذن أول الخطوات التي ذكرناها سابقا تتعلق باختيار الموضوع الذي يأتي بعده الشروع في إعداد البحث وفقا لمراحل هي:

1. **جمع المادة العلمية ( تقميشها- التقميش هو جمع الشيء من هنا وهناك-، وتنسيقها):**

إنها من أهم المراحل التي يعتمد عليها الباحث في كتابة بحثه، حيث يقوم بجمع أغلب المصادر والمراجع- إن لم نقل كلها- التي تتعلق بموضوع بحثه، ثم يقوم بقراءة هذه المادة وستخرج منها كل المعلومات والأفكار التي تخدم بحثه ثم يرتب هذه المادة وفقا لأبواب وفصول ومباحث البحث، على شكل بطاقات ( الفيشات) التي ينظمها إستنادا إلى عناوين فصوله وعناصر بحثه، ويمكن للطالب تقسيم البطاقات إلى مجموعتين:

1. مجموعة البطاقات المتعلقة بالمعلومات المقمشة( المجمعة) أو المقتبسة من المصادر أو المراجع المختلفة.
2. مجموعة البطاقات المتعلقة بملاحظاته الشخصية عن المعلومات المقمشة أو المقتبسة من المصادر المختلفة [[15]](#endnote-15)
3. **كيف يتم التهميش :**
4. **البطاقات:**

يجب على الباحث أن يدون قراءاته بعد جمع المادة، في البطاقات وهي بدورها يجب أن تتوزع نسبيا على عدد موضوعات البحث أونواحيه.

يجب أن يكتب في رأس كل بطاقة إسم الموضوع الذي تعود إليه البطاقة، ولتدوين المعلومات المقمشة على البطاقة ثلاثة طرق:

1. تلخيص مختصر لمضمون النص، يراعي فيه أسلوب المؤلف ومصطلحاته التي يستخدمها في التعبير عن رأيه.
2. تلخيص عام لمضمون النص بلغة وأسلوب الباحث.
3. شرح مسهب لمضمون النص وتحليله ومناقشته بلغة الباحث.

ومن المستحسن أن يكون تدوين المعلومات على وجه واحد من البطاقة ، وبخط واضح، وأن يفرد لكل كتاب مجموعة من البطاقات الخاصة به، توضع في ملف مغلق كبير يكتب على ظهره: إسم المؤلف: عنوان الكتاب، وطبعته زمكان وتاريخ النشر، ومكان الحصول على الكتاب في حالة أراد الباحث العودة إلى الكتاب.

* إذا اضطر الباحث إلى الاقتباس الحرفي من مرجع ما، فعليه أن يدون بكل دقة ذلك الاقتباس على بطاقة منفردة، وأن يذكر المرجع الذي اقتبس منه واسم المؤلف ورقم الصفحة وذلك لتسهيل الرجوع إليه.

لكي يتحصل البحث الأدبي على صفة العلمية والأكاديمية، يجب أن تكون جميع المعلومات المأخوذة من مصادر ومراجع مختلفة، موثقة ومهمشة وذلك مايدخل في باب الأمانة العلمية بحيث تُرّد البضاعة الفكرية إلى أصحابها وهذا ما يعطي البحث مصداقية.

**ب-توثيق الإقتباس:**

هناك ثلاثة أنواع من التهميش :

* التهميش المستقل ( كل صفحة بهوامشها)
* التهميش المتسلسل الفصلي ( نهاية كل فصل)
* التهميش المتسلسل التام ( نهاية كل بحث)

وينقسم التهميش من حيث الماهية إلأى قسمين:

* الهوامش التفسيرية: هي عبارة عن مصطلحات وألفاظ غامضة أو مبهمة، لا يتسنى للباحث تفسيرها أو شرحها في المتن، لأنها لا تكون في ذلك المقام من معنى، وقد تؤدي إلى الخروج عن فكرة الموضوع، لذلك يستحسن الإشارة إليها في الهامش برمز معين ( \*، •، -، ◊، ○، \*، Δ)، كما يتم أيضا تعريف شخصية من الأعلام الهامة في الهامش التفسيري ، قد وردت في المتن ولا يسع لها المقام في ذلك.

**ج- تهميش المراجع:**

يتم تهميش المراجع في البحوث الجامعية والأكاديمية أسفل كل صفحة وذلك ما يعرف بالتهميش المستقل، أما في الكتب والمقالات العلمية في المجلات أو المداخلات في ملتقى، فيكون التهميش فيها متسلسلا بشكل فصلي، أو متسلسلا بشكل تام.

1. **تهميش المرجع عندما يكون كتابا :**

**نذكر:**

1. اسم المؤلف، عنوان الكتاب، ترجمة ويرمز لها (تر)، الجزء (ج)،الطبعة(ط)، دار النشر، المدينة، البلد، السنة، ص.
2. لو يكون للكتاب مؤلفان نكتب: اسم المؤلفان ( فلان،فلان)، ان كان للكتاب أكثر من مؤلفين نكتب ( فلان وآخرون)
3. قد نضع بعد اسم المؤلف فاصلة أو نقطتان ، أما باقي العناصر فتستلزم وضع فاصلة بينها، وللباحث حرية الاختيار بين النقطتان أو الفاصلة بعد ذكر اسم المؤلف، بشرط أن يطبق الباحث نفس القاعدة في جميع عناصر البحث.
4. الإحالة إلى نفس المرجع الذي ورّد في التهميش:

نستخدم صيغة ( المرجع نفسه، مرجع سابق) ، فمنهجيا لا يُسمح بتكرار التهميش عند الاقتباس من مرجع معين، لذلك في حالة الاقتباس من نفس المرجع مرتين، تخضع عملية التهميش لمجموعة من القواعد:

 \_ في حالة استعمال أي مرجع لأول مرة، فيهمش المرجع بجميع معلوماته (التأليف والنشر)بصفة عادية كما ذكرنا سابقا .

* في حالة استعمال المرجع لأول مرة، ثم الرجوع إليه فيما بعد، بدون استعمال مراجع أخرى بين المرة الأولى والثانية، نكتب: المرجع نفسه/ ص.

**مثال: محمد بوعزة(:) (،) سرديات ثقافية(من سياسات الهوية إلى سياسات الاختلاف)، منشورات الاختلاف، الجزائر العاصمة، الجزائر،2014،ص12.**

* في حالة الاقتباس مرة أخرى من نفس المرجع، نكتب: **المرجع نفسه، ص 15.**

وإن كان الاقتباس من نفس الصفحة، نكتب: ن ص أو ص ن ( نفس الصفحة، الصفحة نفسها).

في اللغة الأجنبية نكتب : IBID.P10 ومعناه المرجع نفسه، وهي ترجمة أو اختصار للمصطلح باللغة اللاتينية: IBIDEM.

* في حالة استعمال المرجع لأول مرة، ثم الاقتباس من مراجع أخرى مهما كان نوعها، ثم العودة إلى الاقتباس مرة أخرى من المرجع المذكور سلفا، نكتب في هذه الحالة: اسم المؤلف، مرجع سابق، ص.

**مثال: محمد بوعزة(:) (،) سرديات ثقافية(من سياسات الهوية إلى سياسات الاختلاف)، منشورات الاختلاف، الجزائر العاصمة، الجزائر،2014،ص12.**

**عبد الحكيم الشندودي، نقد النقد حدود المعرفة النقدية، افريقيا الشرق، الدار البيضاء،المغرب،2016، ص 12.**

**محمد بوعزة، المرجع السابق، ص "38. أو نكتب مباشرة: المرجع السابق، ص 38.**

**وباللغة الأجنبية نكتب : Mouhamed bouaaza, op,cit, 38 . ومعناه مرجع سابق ترجمة للكلمة اللاتينية: Opus – citateur**

* في حالة اقتباس معلومات من مرجع معين، هذه المعلومات الواردة أخذت من مرجع أخر في هذه الحالة، يهمش المرحع الأول بصفة عادية أو بحسب القاعدة، ثم نكتب (نقلا عن: )أو (أنظر إلى :) ثم يهمش المرجع الأصلي بعد ذلك، بشرط عدم توفر المرجع الأصلي عند الباحث.

**مثال : مهدي فصل الله، أصول كتابة البحث وقواعد التحقق، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، 1993، ص 58. نقلا عن :**

**Alfred chander, Méthodologie, Economica, Paris,p17.**

* في حالة وجود مرجع معين لا يحتوي على دار النشر أو مدينة النشر أوسنة النشر، ففي هذه الحالة نكتب ما توفر من معلومات المرجع ثم نكتب: بدون دار النشر، أو بدون مدينة النشر، بدون سنة النشر ( دت)، ص.
1. **تهميش المرجع عندما يكون مذكرة، رسالة أو أطروحة:**

**نكتب:**

* اسم صاحب الأطروحة، عنوان الأطروحة، أطروحة كقدمة لنيل شهادة ...، القسم، الجامعة، البلد، السنة، الصفحة. منشورة أو غير منشورة.

وهنا نقصد بالنشر المذكرة أو الرسالة أو الطروحة التي تمنحها لجنة المناقشة توصية للنشر في شكل كتاب ، أما المذكرات والرسائل الجامعية المرجودة بمواقع الانترنت فهي لا تعتبر منشورة إلا إذا كان لها رقم إيداع قانوني.

**ج- تهميش المرجع عندما يكون مقال في مجلة :**

**نكتب:**

* إسم صاحب المقال، " عنوان المقال " بين شولتين حتى يفرق بينه وبين الكتاب، مجلة ...، المجلد، العدد، التاريخ، الهيئة التي تصدرها، المدينة،الصفحة.

**د- تهميش المرجع عندما يكون محاضرة جامعية ( علمية):**

**نكتب:**

يشترط أن يكون صاحب المحاضرة ذو رتبة علمية تفوق أستاذ محاضر، أي حاصل على درجة الدكتوراه فما فوق وتُهمش كالتالي:

* اسم المحاضر، محاضرة بعنوان : .....، المقياس، القسم، الجامعة، السنة الجامعية.

**ذ- تهميش المرجع من الأنترنت:**

يخضع التهميش من الشبكة العنكبوتية إلى الشروط التالية:

* أن يكون الموقع الالكتروني متخصص، وأن لا يكون منتدى.
* يجب ذكر تاريخ دخول الموقع، لأن بعض المواقع الالكترونية تغلق مستقبلا.
* لا يشترط ذكر ساعة تاريخ الدخول الى الموقع.
* إذا وجد الباحث كل معلومات المرجع في الأنترنت فيكتب: كل معلومات المرجع، مع اضافة الموقع وتاريخ الدخول إلى الموقع.
* إذا وجد الباحث بعض معلومات المرجع فيكتب: المعلومات المتوفرة في المرجع مع اضافة الموقع وتاريخ دخول صفحة الأنترنت.
* إذا أخذ الباحث معلومات في شكل فقرة أو فقرتان او صفحة من موقع معين، ففي هذه الحال يكتب: الموقع الإلكتروني ( الرابط) وتاريخ الدخول إلى الموقع.

مثال : www,hpp//mountad -bejai/lanugearab,page5,consulée le … /…../

**ر- تهميش المرجع عندما يكون مداخلة في ملتقى وطني أو دولي:**

* اسم صاحب المداخلة **،**عنوان المداخلة، الملتقى...، الهيئة المنظمة، البلد، التاريخ ,,,/,,,,/,,,.

**ز- تهميش الجدول أو الشكل او الرسم أو المنحنى البياني:**

يكتب الباحث:

 الشكل رقم(,,,,) أعلى الشكل أو الجدول، ثم أسفله مباشرة يكتب المصدر ثم يهمش المرجع مباشرة حسب القواعد السابقة الذكر، ولا يمكن للباحث أن يعيد تهميش المرجع أسفل الصفحة في مكان التهميش، لأن ذلك يعتبر تكرارا.

**س – تهميش الجريدة الرسمية الجزائرية:**

يكتب الباحث:

الجريدة الرسمية الجزائرية، المجلد، العدد، التاريخ,,,/,,,,/,,,,، القانون او المرسوم، أو القرار رقم....، المتعلق ب,,,,، وإن اقتبس معلومات الجريدة الرّسمية من موقعها الالكتروني فليكتب، المعلومات السابقة كاملة ، أنظر الموقع:,,,,,,,,,,,.

**المحاضرة رقم: 04**

 **طرق التوثيق**

هناك مجموعة من الطرق المختلفة التي يتم من خلالها توثيق إسناد النصوص المأخوذة من الكتب والدّراسات والمراجع السابقة، سواء في داخل النص أو قائمة المراجع، حيث يتوجب على الباحث إن اختار طريقة في التهميش أن يواصل بها حتى نهاية البحث فلا يمكن أن يعتمد طريقتين في نفس البحث.

1. **استخدام نظام التأشيرة :**

يقوم نظام التأشيرة على أساس وضع رقم متسلسل في نهاية الفقرة التي تم اقتباسها مع ترقيم متسلسل لكل صفحة كما ذكرنا سابقا في تهميش المراجع، بحيث يتم إختيار كلمة مراجع في الصفحة الرئيسية لبرنامج (références) في الصفحة الرئيسية لبرنامج (word)ثم اختيار كلمة إدراج حاشية سفلية، مع اختيار خاصية ترقيم جديدة لكل صفحة أو المرجع السابق عند تكرار الاقتباس من نفس المرجع كما ذكرنا سابقا في تهميش المراجع.

1. **استخدام نظام هارفارد في التوثيق:**

يعتمد هذا النظام على التوثيق مباشرة في نهاية الفقرة التي تم اقتباسها، يوضع الاسم الأخير للمؤلف متبوعا بالسنة بين قوسين، وتوضيح التفاصيل كاملة للمرجع في قائمة المراجع التي ترتب أبجديا في نهاية البحث، ويلاحظ عند التوثيق بهذه الطريقة في داخل النص أنه لا يتم وضع فاصلة بين الاسم والسنة، ما هو الحال عند استخدام نظام جمعية علماء النفس الأمريكية التي سيتم التطرق إليها لاحقا.

مثال: «...............................................................................................................................................................................................................................................................................................................» (علي السليمي 2002)

1. **استخدام نظام جمعية علماءالنفس الأمريكية:**

يعتبر هذا النظام الأكثر استخداما نظرا لكونه أسهل من الطرق الأخرى في الاستخدام ولهذا النظام مجموعة من القواعد الأساسية لابد من مراعاتها وهي كالتالي:

 **تهميش القرآن الكريم** : يتم التوثيق في نهاية الآية بوضع اسم السورة متبوعة بفاصلة ثم رقم الآية المقتبسة بين قوسين مثلا ( سورة النور، الآية 15).

**الحديث الشريف** : يتم التوثيق في نهاية الحديث الشريف بوضع اسم الراوي متبوعا بفاصلة ، ثم رقم الجزء بين قوسين مثلا ( أبو داوود، ج2).

**الكتب والمجلات العلمية والمصادر المختلفة**: يشار إلى المصدر الذي أخذ منه الإقتباس في متن البحث، بذكر اسم عائلة المؤلف يعني اللقب، ثم فاصلة، ثم السنة، وجميع ماسبق بين قوسين، ويكون ذلك في نهاية أو في بداية الفقرة أو الفكرة المقتبسة مثلا ( فيدوح،ى2011)

* إذا كان الاقتباس مأخوذ من صفحة أو صفحات معينة، فيتم الإشارة إلى رقم الصفحة أو الصفحات بعد السنة ( الجاحظ، 2013،ص-ص:7-10) [[16]](#endnote-16) .

المحاضرة: 06

 **طريقة تحليل المادة العلمية:**

 **التذوق، الاستقراء والاستنباط، الفهم والتفسير، التأويل.**

تعتبر القراءة أهم عملية البحث الأدبي أو العلمي بصفة عامة، فهي فعالية يتم من خلالها الولوج إلى عالم النصوص التي تحتويها المراجع تكون قراءته واصفة، شاملة ودقيقة وممنهجة، ومن هذه الآليات نجد: التذوق، التحليل، الاستقراء، الاستنباط، الفهم، التفسير، التأويل، هي آليات يجب أن يمتلكها الباحث (خاصة الباحث الأدبي) من أجل أن يغوص في أعماق النص ويلتمس شيء من الحقيقة التي تحملها النصوص.

1. التذوق:

إن التذوق مهارة يجب على أي باحث أن يمتلكها من أجل أن يلتمس عالم النصوص الأدبية، « هي ملكة تنشأ من طول الإكباب على قراءة الشعر وآثار الأدباء في القديم والحديث، بحيث تصبح استجابة صاحبها لما يقرأ استجابة صادقة وهي أول خطوة في البحث الأدبي، وذلك يكَوّنُ عنده حاسة فنية تمكنه من أن يتذوق الأدب تذوقا سليما، والتذوق يتدخل فيه العامل الشخصي، حيث يمتزج بالمشاعر والأحاسيس والأهواء والعادات، ومن أجل ذلك يدخل فيه غير قليل من معتقداتنا وأخلاقنا وأفكارنا، وينبغي أن نجرده من كل عنصر يفسده حتى يكون تذوقا سديدا، وحتى تكون استجابتنا للعمل الأدبي استجابة صحيحة»[[17]](#endnote-17).

1. التحليل:

بعد عملية التذوق التي تكون بوصف الباحث لأحاسيسه ومشاعره إزاء الآثار الأدبية، يُحاول الباحث بعد ذلك التقديم لهذه الأحاسيس ويعلل لها، وبالتالي ينتقل من عملية التذوق إلى العلل والأسباب إنتقالا يحلل في تضاعيفه الآثر الأدبي تحليلا يوضح عناصر جماله وتأثيره في النفوس.

إذا كان التذوق هو الأساس الذي يقوم عليه البحث الأدبي فإن التحليل هو البناء كله، فالعمل الأدبي وما يحويه من عناصر( النص، الأديب) ينبغي أن يُحللَ إلى العناصر التي يتكون منها، أو قل ينبغي أن يفصل بعضها عن بعض حتى تُرى رؤية واضحة وحتى تعرف معرفة دقيقة.

فمثلا: فن زهير في العصر الجاهلي يُردّ إلى العناية بالتصوير، والتصوير يُحلل إلى الاعتماد على التفاصيل والزمان والمكان واللون واستخدام العبارات التي تعطى المصورات قوة المنظورات والعناية بالصور الغريبة الغير المألوفة ( ألوان الجناس، الطباق، المشاكلة، التصوير، الغموض)[[18]](#endnote-18).

1. الإستقراء والاستنباط:

تقوم البحوث الأدبية على عملين أساسين هما استقراء الحقائق الجزئية واستنباط الحقائق الكلية والقضايا العامة، ولا يُراد بالاستقراء جمع الحقائق المفيدة وغير المفيدة، فدائما لابد من الانتخاب والاختيار والانتقاء، ولابد أيضا من الاستقصاء الدقيق والإحاطة التامة بكل الحقائق المتصلة بالبحث الأدبي ونصوصه الجزئية، حتى يمكن الوصول إلى الحقائق والصفات الكلية، ولذلك كان ينبغي على الباحث في الأدب أن يبدأ بجمع الأمثلة والنصوص ويصنفها في بحثه المعيَّن.

إن عملية الاستقراء والاستنباط، تتطلب نوع من الدّقة والملاحظة ولأن يُسلط الباحث الأدبي عقله على مجموعة من الجزئيات ليعرف أهو صحيح أم غير صحيح، ولا ريب في أن ذلك يتطلب دقة في الملاحظة وأن يسلط الباحث الأدبي عقله على مجموعة من الجزئيات والأمثلة ليستنبط خاصيو أو ظاهرة، وهو حبن يستنبطها يلاحظ الأسباب التي تدفع إليها أو أنه يخضع لقوانين السببية في استخلاص الخصائص واستنباطها، فدائما يعني بعرض أسباب ودوافع مختلفة تؤكد على فرض من الفروض التي يستظهرها وفي الوقت نفسه تُسند الفرضية إلى النصوص والأمثلة الجزئيات المختلفة، ومعنى ذلك أنه لابد أولا من احصاء الأمثلة ولابد من أن تشتق الصفة أو الخاصية المفروضة منها ولابد أن تُؤكدها قوانين السببية العامة، حتى يصبح الاستنباط صحيحا قد زودّ بالأدلة الكافية من الأمثلة والبراهين [[19]](#endnote-19)

مثال: لنتصور شخصا يدرس عصرا مثل العصر الجاهلي ولم يقرأ كل نصوصه أو على الأقل أكثرها، أو لنتصور يدرس شاعرا ولم يقرا جميع قصائده، دراسته ستون ناقصة لأنها نقصت شطرا من الاستقراء، وهو لابد أن يكون شاملا حتى تكون الأحكام سليمة.

هناك ما يعرف ب (الاستقراء الفني) كما يسميه " هيلمهولتز" في علوم الفكر- عكس الاستقراء المنطقي في علوم الطبيعة- والاستقراء الفني يقوم على استقراء الاحداث ويعيد حيوية الانتاج الأصلي، بمعنى إعادة تكرار وبناء الأصل والمصدر الذي كان سببا في صدور هذا الحدث أو ذاك وتأسست بموجبه جملة من الحقائق والوقائع والأحداث [[20]](#endnote-20) .

الفهم والتفسير:

الفهم هو أساس عملية القراءة وبالتالي أساس عملية التأويل، إذ لم يكن هناك فهم للنص المقروء ستسقط مباشرة عملية القراءة، يقوم الفهم على أساس الحوار والمساءلة بمعنى أنه على الباحث أن يقوم بمحاورة عناصر النص الجزئية والكلية، محاورة تقوم على طرح أسئلة ومحاولة الاجابة عنها إنطلاقا من معطيات النص، ذلك ما يسمح للوصول إلى تحقيق عملية الفهم.

أما التفسير فهو العنصر الذي يأتي بعد الفهم، ولعل دّقة التفسير أهم صفة يجب أن تتوفر في البحث الأدبي، وفي الباحث نفسه، فهي « تبين قدرته على تبين العلل الكلية للظواهر الأدبية، إذ ما يزال يدرس العلل والأسباب الفرعية حتى ينتهي في الظاهرة إلى أسباب وعلل عامة، تضم حقائق الظاهرة الجزئية وتفسرها تفسيرا دقيقا»[[21]](#endnote-21)

**التأويل:**

التأويل أهم آلية في عملية القراءة، إنها الفعالية التي تفتح آفاقا جديدة لمعاني النص، وهو الآلية التي تسمح للباحث أو القارئ أن يلتمس شيء من الحقيقة تكون مخالفة ومغايرة لما تم الوصول إليه سابقا.

التأويل أو فن التاويل كما يفضل بعضهم تسميته، هو فن بمعنى طريقة الاشتغال على النصوص يتبيان بنيتها الداخلية و الوصفية ووظيفتها المعيارية والمعرفية، والبحث عن حقائق مضمرة في النصوص وربما المطموسة لاعتبارات تاريخية ايديولوجية، هو ما يجعل التأويل يلتمس البدايات الأولى، والمصادر الأصلية لكل تأسيس معرفي وبرهاني وجدلي [[22]](#endnote-22).

القراءة التأويلية أولا وأخيرا تسعى إلى فحص النص داخليا وربطه بسياقه العام الخارجي وعلى هذا فإننا لا نجاوب الصواب إذا قلنا: إن التأويل اصغاء لما يقال وما لم يقال على السواء، التأويل لا يرتكز فحسب على ما يصرح به النص ، من الضروري أن نذهب إلى ما وراء النص بحثا عنه، وعلى ذلك فإن التأويل يرتبط بالموضوعات التي تملك معنى عميقا، أي أن المعنى الطافي على السطح ليس هو مجال اشتغال هذا الفن[[23]](#endnote-23).

المحاضرة 07:

**القائمة الأولية لموضوعات البحث أو الطريقة المقترحة لعرض البحث**

سنحاول في هذه المحاضرة التركيز على الجوانب الشكلية لكتابة وتحرير البحث، ابتداء من المقدمة وصولا إلى الخاتمة، وذلك لتبسيط أهم المفاهيم والخطوات التي يجب على الباحث أن يتعبها من أجل عرض النتائج التي توصل إليها بعد مرحلة اختبار الموضوع وجمع المادة وتقميشها وتوثيقها، وبعد مرحلة القراءة والتحليل تأتي هذه المرحلة.

وأول شيء يقوم به الباحث هو صياغة العنوان بشكل واضح، ثم تأتي بعد ذلك المقدمة التي تملك مجموعة من العناصر يجب التّقيد بها لأنها تعتبر واجهة البحث ومرآته، ثم بعد ذلك يأتي عرض البحث (المدخل، الفصل الأول "المباحث"، الفصل الثاني " المباحث"، الفصل الثالث " المباحث"، الخاتمة، قائمة المصادر والمراجع، الفهرس).

1. العنوان:

يُؤدي العنوان وظيفة إعلامية عن البحث ومجاله، لذلك يفترض أن يكون العنوان واضحًا، مكتوبا بعبارة مختصرة ولغة سهلة، فالعنوان يرشد القارئ إلى أن البحث يقع في مجال معين، فيجب أن يكون:

1. متسما بالدّقة المتناهية في الدّلالة على الموضوع.
2. واضحا تمام الوضوح في دلالته على محتوى الباحث، بعيدا عن الغموض والإبهام .
3. شاملا للمادة العلمية التي سيتناولها، مستوعبا لكل جزئياتها وتفاصيلها .
4. قويا ذا تأثير في القارئ فيحفزه على قراءة البحث.
5. قصيرا بقدر الإمكان، مختصرا دون إطالة.
6. ممتعا وجذابا، يستهوي القارئ للإطلاع على البحث من خلاله .
7. ألا يكون متكلفا في عبارته من حيث اللفظ أو الصيغة الكلامية، فلا يتكلف بإخراجه مسجوعا ولا بإخراجه بألفاظ غريبة.
8. مقدّمة البحث:

تعتبر المقدّمة واجهة البحث ومرآته، فهي ترسم المعالم الرئيسية للبحث في ترسم للبحث في صورته النهائية، يستدعي كتابتها العناية بالأفكار قوة ووضوحا،وترتيبا وتسلسلا، وبخطة البحث دقة وترتيبا، والعناية بالألفاظ والأسلوب قوة وفصاحة وتشويقا.

تحتوي المقدمة مجموعة من العناصر التي يجب أن ترد بالترتيب والتسلسل هي:

1. توضيح مجال وموضوع مشكلة البحث.
2. بيان أهمية الموضوع.
3. الدّراسات السابقة للموضوع .
4. الأسباب الداعية لبحث الموضوع.
5. أهم المصادر المعتمد عليها في البحث.
6. الخطة التي سيقام عليها البحث : يستعرض فيها الباحث الموضوعات التي عالجها، وهو جملة من العناوين الرئيسية في البحث من أبواب، وفصول ومباحث ومطالب ووسائل مراعيا التسلسل المنطقي.
7. المنهج المتبع في البحث منهجيته العامة في البحث وجمع المادة كما يشير إلى المنهج النقدّي الذي اتبعه أو الآليات والأدوات الاجرائية التي يعتمدها إن كان آخذ بمجموعة من المناهج.
8. العقبات التي تعرّض لها الباحث :

\* صعوبة الحصول على المراجع قلتها أو كثرتها

\* يذكر الوسائل التي اتعبها للتغلب على هذه الصعوبات.

10 - الشكر و التقدير لمن ساعد في إعداد البحث.

* صياغة الإشكالية: يمكن تعريف الإشكالية بأنها الظاهرة المدروسة، أو الحالة المستعصية في موضوع ما، يتم البحث فيه بوضع محور المشكلة الأساسية التي تتعلق بموضوع بحثه، ويريد الإجابة عنها فيه، هي عبارة عن تساؤل أو بعض التساؤلات تدور في ذهن الباحث حول قضية غامضة تحتاج إلى تفسير يسعى الباحث إلى ايجاد إجابات شافية ووافية لها.

**الإشكالية: المشكلة الظاهرة + إشكال أو تساؤل**

غالبا ما تكون الإشكالية لها علاقة وثيقة مباشرة مع العنوان، ولتسهيل صياغة الإشكالية نضيف تساؤل معين للعنوان لتصبح إشكالية بدون تعقيدات على مثل:

* ماهي أهمية .........
* ماعلاقة................
* كيف يتم تقييم...........
* كيف يتم تشخيص.....
* مامدى..................
* ما هو أثر.............
* ما تأثير............
* كيف تؤثر...........
* ما مساهمة..............
* المدخل: عتبة البحث أو التمهيد الذي يدخل من خلاله الباحث إلى موضوع البحث، فهو عنصر غير قار في البحث، يبقى من اختيار الباحث وحاجة البحث إليه، فإن وجد أن بحثه يحتاج مدخل يوضح فيه بعض الأمور أو المواضيع التي لها علاقة ببحثه،حيث تدعمه أو توضحه .
1. **الأبواب والفصول وعناوينها :**

وهو المشكلات الرئيسية التي تتفرع عن المشكلة التي هي عنوان البحث، فيُقسمُ البحث بموجبها أبوابا، والأبواب تقسم إلى فصول، ويضم كل فصل بعض المباحث، والمباحث تقسم مطالب، والمطالب تقسم مسائل وفروع.

وكل ذلك يرجع إلى ما تسفر عنه قراءات الباحث من أفكار ونقاط، ولما يُفرضه البحث من قضايا ومشكلات، ولكي تكون الدّراسة شاملة ودقيقة، يعمد الباحث إلى تصنيفها بحسب أحجامها( فالنقاط الرئيسية يجعلها أبوابا وكل نقطة رئيسية تتفرع إلى أجزاء أقل، فيجعلها فصولا تندرج تحت الباب، وربما توصل إلى أفكار بدون ذلك ،فيجعلها مباحث أو مسائل للبحث.

* يجب أن يراعي الباحث حسن تقسيم المادة العلمية والتناسب بين الأجزاء من حيث الحجم (عدد الصفحات)
* يجب على الباحث أن يعنون كل باب وفصل ومبحث ومطلب، فلا بدّ لكل ذلك من عنوان رئيس.
* يستحسن على الباحث أن يكتب في مستهل كل باب أو فصل تمهيدا له، يعرض فيه الفكرة العامة لموضوع الباب أو الفصل وهذا التمهيد يستحسن أن لا يتجاوز صفحة واحدة، كما يستطيع أن يلخص في نهاية كل باب أو فصل، النتائج العلمية التي انتهى إليها.
1. **خاتمة البحث:**

خاتمة البحث هي عبارة عن تلخيص أمين وافٍ، لما تناوله البحث بصورة عامة وإعطاء صورة سريعة عن نتائجه ورصد للتوصيات التي هدى إليها.

نتائج البحث التي تضمها الخاتمة هي أهم جزء في البحث، إذ البحث كله لا يعني القارئ في شيء حتى تقدم له نتائجه، إذ هي الإسهام الأصيل والإضافة العلمية التي تهم القارئ وهي الدليل الواضح على قيمة البحث وعلى مستوى الباحث.

وتتضمن الخاتمة العناصر الأتية:

* خلاصة البحث: يرصد فيها العناوين الرئيسية والفرعية وموضوعاته وأفكاره الرئيسية بصورة مختصرة، وكأنها مقدمات يقصد منها أن تقود إلى أهم شيء في البحث وهو نتائجه.
* أهم النتائج التي انتهى إليها البحث.
* ما توصل إليه البحث من جديد.
* المقترحات التي توصل إليها الباحث.
1. طريقة كتابة المصادر والمراجع:

كتابة المصادر والمراجع يكون في نهاية البحث كالتالي:

* القرآن الكريم.
* المصادر
* المراجع: الكتب العربي

 الكتب المترجمة

 الكتب الأجنبية

* المجلات: المجلات العربية

 المجلات الأجنبية

* البحوث والرسائل العلمية: البحوث والرسائل العلمية العربية

 البحوث والرسائل العلمية الأجنبية

1. - ينظر، علي جواد الطاهر، منهج البحث الأدبي، مطبعة العاني، بغداد، 1980،ص21. [↑](#endnote-ref-1)
2. - ينظر، فضل تامر، اللغة الثانية، ط1،المركز الثقافي العربي،بيروت،1994،ص217. [↑](#endnote-ref-2)
3. - voir : the shater oxford dictionary, oxford1973, vol, 2, p.13.17. [↑](#endnote-ref-3)
4. - dictionnaire encyclopedique larousse,libraire le rousse, paris, edition ,1987,p.909. [↑](#endnote-ref-4)
5. - عبد الفتاح كيليطو، الحكاية والتأويل،ط1،دار توبقال للنشر،المغرب،1988،ص09 [↑](#endnote-ref-5)
6. عبد الله ابراهيم، الثقافة العربية والمرجعيات المستعارة، ط1،دار الأمان، الرباط، المغرب،2010،ص 59. [↑](#endnote-ref-6)
7. - أحمد علبي، المنهجية في البحث الأدبي، ط1، دار الفرابي، لبنان، 1999، ص21. [↑](#endnote-ref-7)
8. - اميل يعقوب، كيف تكتب بحثا أو منهجية، جروس بيرس، طرابلس، لبنان، 1976،ص9-11. [↑](#endnote-ref-8)
9. - عبد الله العروي، ع.الفتاح كيليطو، م،ع، الجابري، المنهجية في الأدب والعلوم الانسانية،دط، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، المغرب، 1986،ص9-10.ن [↑](#endnote-ref-9)
10. - شوقي ضيف، البحث الأدبي( طبيعته، مناهجه، اصوله، مصادره)، ط7، دار المعارف، القاهرة، دت، ص 09-15. [↑](#endnote-ref-10)
11. - المرجع نفسه، ص 17،18،19،22. [↑](#endnote-ref-11)
12. - ينظر: أحمد علبي، المنهجية في البحث الأدبي، ص32-38. [↑](#endnote-ref-12)
13. - ينظر : مهدي فضل الله، أصول كتابة البحث وقواعد التحقيق ، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، 1993،ص 32. [↑](#endnote-ref-13)
14. - المرجع نفسه، ص 32،33. [↑](#endnote-ref-14)
15. - المرجع نفسه، ص58. [↑](#endnote-ref-15)
16. - ينظر: الهاشمي بن واضح، منهجية إعداد البحوث الدراسات العلمية، جامعة محمد بوضياف، المسيلة، 2016، ص 75-82. [↑](#endnote-ref-16)
17. - شوقي ضيفـ، البحثالأدبي( طبيعته، مناهجه وأصول مصادره)، ص 63. [↑](#endnote-ref-17)
18. - المرجع نفسه، ص 64-65. [↑](#endnote-ref-18)
19. - ينظر: المرجع نفسه، ص 38. [↑](#endnote-ref-19)
20. - هانس جيورج غادامير، فلسفة التأويل ( الأصول، المبادئ، الأهداف)، تر: محمد شوقي الزين، ط2،منشورات الاختلاف، الجزائر،2006، ص 17،18. [↑](#endnote-ref-20)
21. - المرجع السابق، ص 49. [↑](#endnote-ref-21)
22. - ينظر: مي أحمد يوسف، جمالية السرديات التراثية، ط1، دار المأمون للنشر والتوزيع، الأردن، 2011،ص 19-20. [↑](#endnote-ref-22)
23. -المرجع نفسه، ص 21. [↑](#endnote-ref-23)